

Ref.: 301000026-27

## Toulat

### Manual de instrucciones

Instructions Manual  
Notice d'Utilisation  
Manual de instruções

### Calefactor split pared

Split wall heater  
Appareil de chauffage split mural  
Aquecedor split de parede



**Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel. Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.

[niaros.com](http://niaros.com)

## Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

**ES.** Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

**EN.** Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

**FR.** Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

**PT.** Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

### Potencia

Power / Pouvoir / Poder

**2000W**

### Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

**540x127x200mm**

### Alimentación

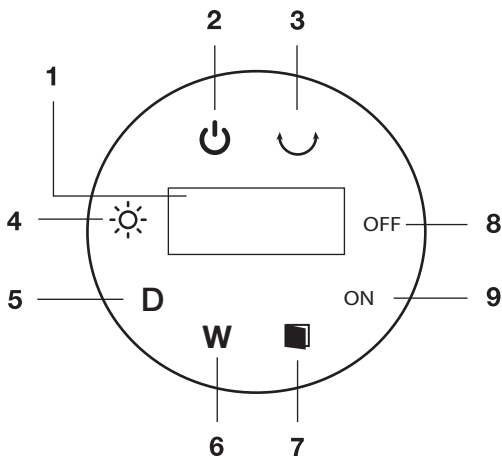
Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

**220-240V~ 50/60Hz**



## PANTALLA LED

LED DISPLAY / PANNEAU DE COMMANDE/ PAINEL DE CONTROLO



### ES

1. Pantalla LED
2. Luz LED ON
3. Luz LED Oscilación.
4. Luz LED niveles de calefacción 1 y 2
5. Luz LED temporizador 24h.
6. Luz LED temporizador semanal
7. Luz LED AUTO, modo ahorro de energía
8. Luz LED modo configuración OFF
9. Luz LED modo configuración ON

### EN

1. LED display
2. LED light ON
3. Swing LED Light.
4. LED light heating levels 1 and 2
5. LED light 24h timer.
6. LED light weekly timer
7. AUTO LED light, energy saving mode
8. LED light setting mode OFF
9. LED light configuration mode ON

### FR

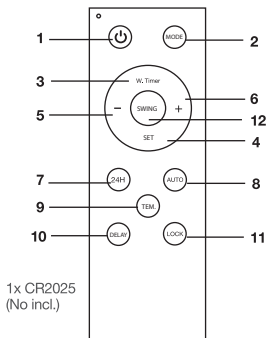
1. Affichage LED
2. Lumière LED ON
3. Balancez la lumière LED.
4. Lumière LED Niveaux de chauffage de la 1 et 2
5. Lumière LED minuterie 24h.
6. Lumière LED Minuterie hebdomadaire
7. Lumière LED AUTO, mode économie d'énergie
8. Mode de réglage OFF
9. Lumière LED Mode de configuration ON

### PT

1. Visor LED
2. Luz LED ON
3. Luz LED oscilante.
4. luz LED Níveis de aquecimento da 1 e 2
5. Luz LED temporizador 24h.
6. Luz LED Temporizador semanal
7. Luz LED AUTO, modo de poupança de energia
8. Luz LED Modo de configuração OFF
9. Luz LED Modo de configuração ON

## BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

REMOTE CONTROL BOUTONS / BOUTONS DE LA TÉLÉCOMMANDE / BOTÕES DE CONTROLE REMOTO



### ES

1. Botón ON/OFF
2. Botón MODE, para elegir entre 3 modos (frío, templado y caliente)
3. Botón W-TIMER, temporizador semanal
4. Botón SET, para establecer día, hora y minutos
5. Botón -, bajar el nivel de calor
6. Botón +, subir el nivel de calor
7. Botón 24H, temporizador de 24h.
8. Botón AUTO, modo ahorro de energía
9. Botón TEM., muestra la temperatura real
10. Botón DELAY, para establecer la temperatura en la función semanal
11. Botón LOCK, bloqueo infantil
12. Botón SWING, modo oscilación

### EN

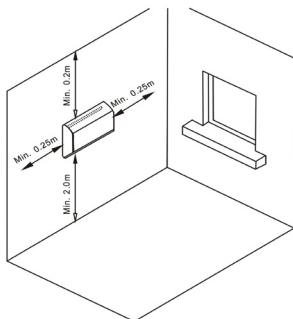
1. ON/OFF button
2. MODE button, to choose between 3 modes (cold, warm and hot)
3. W-TIMER button, weekly timer
4. SET button, to set day, hour and minutes
5. + button, increase heat level
6. Button -, decrease heat level
7. 24H button, 24h timer.
8. AUTO button, energy saving mode
9. TEM. button, shows the actual temperature
10. DELAY button, to set the temperature in the weekly function
11. LOCK button, child lock
12. SWING button, swing mode

### FR

1. Bouton ON/OFF
2. Bouton MODE, pour choisir entre 3 modes (froid, tiède et chaud)
3. Bouton W-TIMER, minuterie hebdomadaire
4. Bouton SET, pour régler le jour, l'heure et les minutes
5. Bouton +, augmente le niveau de chaleur
6. Bouton -, diminue le niveau de chaleur
7. Bouton 24H, minuterie 24h.
8. Bouton AUTO, mode économie d'énergie
9. Bouton TEM., affiche la température réelle
10. Bouton DELAY, pour régler la température dans la fonction hebdomadaire
11. Bouton LOCK, sécurité enfants
12. Bouton SWING, mode oscillation

### PT

1. Botão ON/OFF
2. Botão MODE, para escolher entre 3 modos (frio, quente e quente)
3. Botão W-TIMER, temporizador semanal
4. Botão SET, para definir o dia, hora e minutos
5. Botão +, aumenta o nível de calor
6. Botão -, diminui o nível de calor
7. Botão 24H, temporizador 24h.
8. Botão AUTO, modo de poupança de energia
9. Botão TEM., mostra a temperatura real
10. Botão DELAY, para definir a temperatura na função semanal
11. Botão LOCK, bloqueio para crianças
12. Botão SWING, modo oscilação



**Asegurarse de que no hayan cables o tuberías cerca al hacer los agujeros. Se aconseja NO colocar el aparato encima de las puertas.**

Make sure there are no cables or pipes nearby when drilling the holes. It is advisable NOT to place the appliance next to doors.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de tuyaux à proximité lorsque vous percez les trous. Il est conseillé de NE PAS placer l'appareil à côté des portes.

Certifique-se de que não existem cabos ou tubos por perto ao fazer os furos. É aconselhável NÃO colocar o aparelho junto a portas.

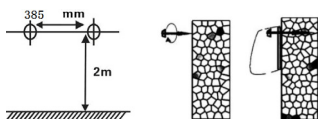
## CARACTERÍSTICAS

- Potencia: Máx. 2000W.
- Área de cobertura: 20m<sup>2</sup>
- Pantalla LED
- Rango de temperatura: 10 a 49°C
- Mando a distancia incluido
- Longitud cable: 1.7M
- Voltaje: 220-240V

## INSTALACIÓN

Hacer dos agujeros en la pared, preferiblemente 2 metros por encima del suelo y a una distancia de más de 25cm desde la esquina; asegurarse de hacer el diámetro igual que la tubería de expansión.

Fijar dos tornillos en el tubo de expansión, mantener las puntas de los tornillos hacia afuera 10mm, y colgar la máquina después de que los tornillos estén lo suficientemente fijos.



## PUESTA EN MARCHA

1. Una vez que el aparato esté instalado, conectarlo al enchufe.
2. Encender el aparato presionando el botón ON desde el mando o desde el panel, el icono se encenderá en la pantalla LED. La temperatura preestablecida es de 20°C.

### Establecer hora:

Presionar el botón 'ON/OFF' en el mando o en la pantalla. El panel de control se iluminará indicando 00:00 y 'Mo'.

**Hora:** presionar 'SET' en el mando, comenzará a parpadear '00' en la pantalla LED. Usar las teclas '+' y '-' para establecer la hora correcta.

**Minutos:** presionar 'SET' en el mando, comenzará a parpadear '00' en la pantalla LED. Usar las teclas '+' y '-' para configurar los minutos correctos.

**Día de la semana:** presionar 'SET' en el mando, comenzará a parpadear '00' en la pantalla LED. Usar las teclas '+' y '-' para establecer el día correcto de la semana.

(Los días están indicados con números: 1= lunes / 2=martes / 3=miércoles / 4=jueves / 5= viernes / 6= sábado / 7= domingo).

**Nota:** al presionar la tecla SET, la selección parpadeará durante 5 segundos y luego volverá a la selección inicial. El aparato conserva la configuración sólo si se apaga con el mando a distancia. Si falla la fuente de alimentación o si el cable de alimentación está desconectado o el interruptor principal está apagado, el producto debe configurarse nuevamente.

## FUNCIONAMIENTO

1. Presionar el botón 'ON/OFF', comenzará a expulsar aire frío.
2. Presionar el botón 'MODE' empezará a funcionar con el nivel 1 (1000W). El icono del sol se encenderá en la pantalla de color blanco.
3. Si se vuelve a presionar cambiará al nivel 2 (2000W). El icono del sol se encenderá en la pantalla de color rojo.
4. Volver a presionar el botón para que vuelva a salir aire frío, el icono del sol se apagará.

## CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR 24H

1. Presionar el botón '24h' en el mando a distancia o en la pantalla para configurar el temporizador. Será posible aumentar las horas de 00 a 24, con los botones '+' y '-', el icono 'D' en la pantalla LED se encenderá.

**Nota:** si se configura '00', significa que no se activará ningún temporizador y el icono se apagará en la pantalla.

## CONFIGURACIÓN TERMOSTATO

Ajustar la temperatura usando las teclas '+' y '-' del mando a distancia. La temperatura disponible oscila entre 10°C y 49°C.

Quando la temperatura desciende 2°C de la temperatura que se ha establecido, el aparato comenzará a calentar nuevamente con el nivel 1 (1000W).

Quando la temperatura desciende 4°C con respecto a la temperatura establecida, el aparato comenzará a calentar nuevamente con el nivel 2 (2000W).

Quando la temperatura es más alta que 1°C o la misma con la que se configuró, se emitirá aire frío.

## CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR SEMANAL

**Semana:** presionar el botón 'W-Timer' por primera vez, luego presionar los botones '+' y '-', se encenderán los iconos e indicará "1" en la pantalla, que significa Lunes.

**Hora:** presionar el botón 'W-Timer' 2 veces, y presionar los botones '+' y '-' para establecer las horas de 01--00 (01 = 1h, 02 = 2h, 00 = 24h, ect.)

**Minutos:** presionar el botón 'W-Timer' 3 veces, para establecer el tiempo presionar los botones '+' y '-', desde 00--59 (01 = 1 min, 02 = 2min, ect.)

**Temperatura:** presionar el botón 'DELAY' del mando para establecer el nivel de calefacción, presionar los botones '+' y '-' para incrementar o disminuir el nivel entre 10°C y 49°C.

**Nota:** mientras el indicador 'On' parpadee en la pantalla se podrá seguir configurando; Cuando parpadee el indicador 'Off' se habrá establecido al configuración.

## MODO AUTO

1. Presionar el botón 'AUTO' en el mando a distancia, el aparato funcionará con el modo inteligente de ahorro de energía (en esta función el aparato verifica y registra la temperatura ambiente inmediatamente). En la pantalla se encenderá el icono de la ventana. Dejará de funcionar cuando el aparato verifique que en el entorno la temperatura desciende  $\geq 3^{\circ}\text{C}$ .
2. Para volver a ponerlo en marcha se tendrá que reiniciar el aparato presionando el botón 'ON/OFF'.
3. Presionar el botón 'AUTO' de nuevo y su icono se apagará. De este modo la función queda deshabilitada.

## MODO SEGURIDAD NIÑOS

Cuando el aparato está funcionando al presionar el botón 'LOCK' en el mando a distancia se apagará todos los iconos, excepto el icono 'ON/OFF'. De esta forma, tanto el mando a distancia como el panel de control no estarán operativos.

Presionar el botón 'LOCK' nuevamente y todo volverá a estar activo.

## MODO OSCILACIÓN

Presionar el botón SWING del mando.

Cuando el modo está en funcionamiento se enciende el icono de oscilación en la pantalla LED, y la pestaña se moverá de arriba abajo.

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

- El aparato está equipado con un dispositivo de seguridad que desconecta la estufa en caso de sobrecalentamiento. Si el dispositivo de seguridad no funciona, por favor apagar la estufa, desenchufar el aparato y dejar que se enfríe completamente, inspeccionar si hay algún bloqueo en la entrada o salida de aire, intentar volver a poner en marcha el calefactor.

- Si el aparato no funciona o el dispositivo de seguridad lo apaga de nuevo, devolver el aparato a su centro de servicio más cercano para su examen o reparación.

Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional

Ref.: 301000026-27

| Partida   | Símbolo  | Valor | Unid | Partida   | Unid |
|---|--|-------|------|---|------|
| <b>Potencia calorífica</b>                                      |  |       |      | <b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccionar uno)</b> |      |
| Potencia calorífica nominal                                     | Pnom   | 2.0   | Kw   | Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior               | No   |
| Potencia calorífica mín. (indicativa)                           | Pmin   | 1.151 | Kw   | Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior                         | No   |
| Potencia calorífica máx. (continuada)                           | Pmax,c   | 1.938 | Kw   | Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico                        | No   |
| <b>Consumo de energía</b>                                       |  |       |      | Control electrónico de temperatura interior   |      |
| En modo apagado   | Po   | N/A   | W    | Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario                       | No   |
| En modo espera  | Psm  | 0.43  | W    | Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal                      | Sí   |
| En modo inactivo  | Pidle  | 0.43  | W    | <b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>                          |      |
| En red espera   | Pnsm   | N/A   | W    | Control de temperatura interior con detección de presencia                              | No   |
| Modo espera con información o estado en pantalla                |  |       | No   | Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas                      | Sí   |
| Eficiencia energética estimación de calefactores en modo activo | $\eta_{s,on}$  | 92.0  | %    | Con opción de control a distancia   | No   |
|   |  |       |      | Con control de puesta en marcha adaptable   | No   |
|   |  |       |      | Con limitación de tiempo de funcionamiento  | Sí   |
|   |  |       |      | Con sensor de lámpara negra   | No   |
|   |  |       |      | Función auto-aprendizaje  | No   |
|   |  |       |      | Control de precisión  | No   |
| Información de contacto   | Garsaco Import S.L. / <a href="mailto:info@garsaco.com">info@garsaco.com</a> / <a href="http://www.niaros.com">www.niaros.com</a><br>C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN |       |      |   |      |

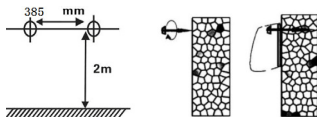
## FEATURES

- Power: Máx. 2000W.
- Coverage area: 20m<sup>2</sup>
- LED touch screen
- Temp range: 10 a 49°C.
- Remote control included.
- Cable length: 1.7M
- Voltage: 220-240V

## INSTALLATION

Make two holes in the wall, preferably 2 meters above the ground and at a distance of more than 20mm from the corner; Make sure to make the diameter the same as the expansion pipe.

Fix two screws on the expansion tube, keep the screw tips outward 10mm, and hang the machine after the screws are sufficiently fixed.



## START UP

1. Once the device is installed, connect it to the socket.
2. Place the main switch, located on the side of the product, in the ON position, a slight 'BEEP' will be heard and the light on the control panel will turn on. The preset temperature is 20°C.
3. To activate the remote control, remove the plastic tab located near the batteries.

### Set time:

Press the 'ON/OFF' button on the remote control or control panel. The control panel will illuminate indicating 00:00 and 'Mo'.

**Hour:** press 'SET', the screen will start flashing '00'. Use the '+' and '-' keys to set the correct time.

**Minutes:** press 'SET', the screen will start flashing '00'. Use the '+' and '-' keys to set the correct minutes.

**Weekday:** press 'SET', the screen will start flashing '00'. Use the '+' and '-' keys to set the correct day of the week.

(The days are indicated with the first two initials of the days in English. MO= Monday / TU=Tuesday / WE=Wednesday / TH=Thursday / FR= Friday / SA= Saturday / SU= Sunday).

**Note:** when you press the set key, the selection will flash for 5 seconds and then return to the initial selection. The device retains the settings only if it is turned off with the remote control. If the power supply fails or the power cord is disconnected or the main switch is turned off, the product needs to be set up again.

## FUNCTIONING

1. Press the 'ON/OFF' button, it will begin to expel cold air
2. Pressing the 'MODE' button will start working with level 1 (1000W). The level 1 icon will light up on the screen.
3. If you press it again it will change to level 2 (2000W). The level 2 icon will light up on the screen.
4. Press the button again so that cold air comes out again.

## 24H TIMER SETTING

Press the '24h' button on the remote control or on the screen to set the timer. It will be possible to increase the hours from 00 to 24, with the '+' and '-' buttons, the 'D' icon on the LED display will light up.

**Note:** if '00' is set, it means no timer will be activated and the icon will turn off on the screen.

## CONFIGURACIÓN TERMOSTATO

Adjust the temperature using the '+' and '-' keys on the remote control. The available temperatures range between 10°C and 49°C.

When the temperature drops 2°C from the set temperature, the device will start heating again with level 1 (1000W).

When the temperature drops 4°C with respect to the set temperature, the device will start heating again with level 2 (2000W).

When the temperature is higher than 1°C or the same as the setting, cold air will be emitted.

## WEEKLY TIMER SETTING

**Week:** press the 'W-Timer' button for the first time, then press the '+' and '-' buttons, the icons will light up and indicate "1" on the screen, which means Monday.

**Hour:** press the 'W-Timer' button 2 times, and press the '+' and '-' buttons to set the hours from 01--00 (01 = 1h, 02 = 2h, 00 = 24h, ect.)

**Minutes:** press the 'W-Timer' button 3 times, to set the time press the '+' and '-' buttons, from 00--59 (01 = 1 min, 02 = 2min, ect.)

**Temperature:** press the 'DELAY' button on the remote to set the heating level, press the '+' and '-' buttons to increase or decrease the level between 10°C and 49°C.

**Note:** as long as the 'On' indicator flashes on the screen, configuration can continue. When the 'Off' indicator flashes, the configuration will have been established.

## AUTO MODE

1. Press the 'AUTO' button on the remote control, the device will operate in intelligent energy saving mode (in this function the device checks and records the room temperature immediately). The window icon will light up on the screen. It will stop working when the device verifies that the temperature in the environment drops  $\geq 3^{\circ}\text{C}$ .
2. To restart it, you will have to restart the device by pressing the 'ON/OFF' button.
3. Press the 'AUTO' button again and its icon will turn off. In this way the function is disabled.

## CHILDREN SAFETY MODE

When the device is working, pressing the 'LOCK' button on the remote control will turn off all icons except the 'ON/OFF' icon. In this way, both the remote control and the control panel will not be operational.

Press the 'LOCK' button again and everything will be active again.

## SWING MODE

Press the SWING button on the remote control.

When the mode is running, the swing icon on the LED display lights up, and the tab will move up and down.

## OVERHEAT SAFETY DEVICE

- Your heater is fitted with a safety device to switch off the heater in the event of overheating. If the safety device operated, please turn the heater off, unplug the appliance and let it completely cool, inspect for blockage of air inlet or outlet, attempting to restart the heater then after.

- If the heater fails to operate or the safety device switches the heater off again, return heater to your nearest service center for examination or repair.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ref.: 301000026-27

| Item  | Symbol   | Value | Unit | Item   | Unit |
|---|--|-------|------|--|------|
| <b>Heat output</b>                                      |  |       |      | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b> |      |
| Nominal heat output                                     | Pnom   | 2.0   | Kw   | Single stage heat output and no room temperature control         | No   |
| Minimum heat output (indicative)                        | Pmin   | 1.151 | Kw   | Two or more manual stages, no room temperature control           | No   |
| Maximum continuous heat output                          | Pmax,c   | 1.938 | Kw   | With mechanic thermostat room temperature control                | Yes  |
| <b>Power consumption</b>                                |  |       |      | With electronic room temperature control                         |      |
| In OFF mode   | Po   | N/A   | W    | Electronic room temperature control plus day timer               | No   |
| In standby mode   | Psm  | 0.43  | W    | Electronic room temperature control plus week timer              | No   |
| In idle mode  | Pidle  | 0.43  | W    | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>      |      |
| In network standby                                      | Pnsm   | N/A   | W    | Room temperature control, with presence detection                | No   |
| Standby mode with display information or status         |  |       | No   | Room temperature control, with open window detection             | No   |
| Seasonal space heating energy efficiency in active mode | $\eta_{s,on}$  | 92.0  | %    | With distance control option                                     | No   |
|   |  |       |      | With adaptive start control                                      | No   |
|   |  |       |      | With working time limitation                                     | No   |
|   |  |       |      | With black bulb sensor   | No   |
|   |  |       |      | Self-learning functionality                                      | No   |
|   |  |       |      | Control accuracy   | No   |
| Contact details   | Garsaco Import S.L. / info@garsaco.com / www.niaros.com<br>C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN |       |      |  |      |

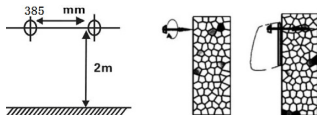
## CARACTÉRISTIQUES

- Puissance: Máx. 2000W.
- Zone de couverture: 20m<sup>2</sup>
- Écran tactile LED.
- Plage de température: 10 à 49°C.
- Télécommande incluse.
- Longueur du câble: 1.7M
- Tension: 220-240V

## FACILITÉ

Faire deux trous dans le mur, de préférence à 2 mètres du sol et à une distance de plus de 20 mm du coin ; Assurez-vous que le diamètre soit le même que celui du tuyau d'expansion.

Fixez deux vis sur le tube d'expansion, gardez les pointes des vis vers l'extérieur de 10 mm et suspendez la machine une fois que les vis sont suffisamment fixées.



## MISE EN MARCHÉ

1. Una vez que el aparato está instalado, conecte. Branchez-le dans la prise.
2. Placez l'interrupteur principal, situé sur le côté du produit, en position ON, un léger 'BIP' se fera entendre et la lumière du panneau de commande s'allumera. La température pré-réglée est de 20°C.
3. Pour activer la télécommande, retirez la languette en plastique située près des piles.

### Régler le temps:

Appuyez sur le bouton 'ON/OFF' de la télécommande or control panel. Le panneau de commande s'allumera en indiquant 00:00 et 'Mo'.

**Heure:** appuyez sur 'SET', l'écran commencera à clignoter '00'. Utilisez les touches '+' et '-' pour régler l'heure correcte.

**Minutes:** appuyez sur 'SET', l'écran commencera à clignoter '00'. Utilisez les touches '+' et '-' pour régler les minutes correctes.

**Jour de la semaine:** appuyez sur 'SET', l'écran commencera à clignoter '00'. Utilisez les touches '+' et '-' pour définir le jour correct de la semaine.

(Les jours sont indiqués avec les deux premières initiales des jours en anglais. MO= lundi / TU=mardi / WE=mercredi / TH=jeudi / FR= vendredi / SA=samedi / SU= dimanche).

**Remarque:** lorsque vous appuyez sur la touche set, la sélection clignote pendant 5 secondes puis revient à la sélection initiale. L'appareil conserve les paramètres uniquement s'il est éteint avec la télécommande. Si l'alimentation électrique tombe en panne, si le cordon d'alimentation est débranché ou si l'interrupteur principal est éteint, le produit doit être à nouveau configuré.

## FONCTIONNEMENT

1. Appuyez sur le bouton 'ON/OFF', il commencera à expulser l'air froid
2. Appuyez sur le bouton 'MODE' commencera à fonctionner avec le niveau 1 (1000W). L'icône du niveau 1 s'allumera sur l'écran.
3. Si vous appuyez à nouveau dessus, il passera au niveau 2 (2000 W). L'icône de niveau 2 s'allumera sur l'écran.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton pour que l'air froid sorte à nouveau.

## CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR 24H

1. Appuyez sur le bouton '24h' de la télécommande ou sur l'écran pour régler la minuterie. Il sera possible d'augmenter les heures de 00 à 24, avec les boutons '+' et '-', l'icône 'D' sur l'écran LED s'allumera.

**Remarque:** Si '00' est réglé, cela signifie qu'aucune minuterie ne sera activée et l'icône s'éteindra sur l'écran.

## CONFIGURACIÓN THERMOSTAT

Réglez la température à l'aide des touches '+' et '-' de la télécommande. Les températures disponibles varient entre 10°C et 49°C.

Lorsque la température baisse de 2°C par rapport à la température réglée, l'appareil recommence à chauffer au niveau 1 (1000W).

Lorsque la température baisse de 4°C par rapport à la température réglée, l'appareil recommence à chauffer au niveau 2 (2000W).

Lorsque la température est supérieure à 1°C ou identique au réglage, de l'air froid sera émis.

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

**Semaine:** appuyez une première fois sur le bouton 'W-Timer', puis appuyez sur les boutons '+' et '-', les icônes s'allumeront et indiqueront '1' sur l'écran, ce qui signifie lundi.

**Heure:** appuyez 2 fois sur le bouton 'W-Timer' et appuyez sur les boutons '+' et '-' pour régler les heures de 01 à 00 (01 = 1h, 02 = 2h, 00 = 24h, ect.)

**Minutes:** appuyez 3 fois sur le bouton 'W-Timer', pour régler l'heure, appuyez sur les boutons '+' et '-', de 00 à 59 (01 = 1 min, 02 = 2 min, ect.)

**Temperature:** appuyez sur le bouton 'DELAY' de la télécommande pour régler le niveau de chauffage, appuyez sur les boutons '+' et '-' pour augmenter ou diminuer le niveau entre 10 °C et 49 °C.

**Remarque:** tant que le voyant 'On' clignote sur l'écran, la configuration peut continuer. Lorsque le voyant 'Off' clignote, la configuration sera établie.

## MODE AUTO

1. Appuyez sur le bouton 'AUTO' de la télécommande, l'appareil fonctionnera en mode d'économie d'énergie intelligent (dans cette fonction, l'appareil vérifie et enregistre immédiatement la température ambiante). L'icône de la fenêtre s'allumera sur l'écran. Il cessera de fonctionner lorsque l'appareil vérifiera que la température ambiante descend  $\geq 3^{\circ}\text{C}$ .

2. Pour le redémarrer, vous devrez redémarrer l'appareil en appuyant sur le bouton 'ON/OFF'.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton 'AUTO' et son icône s'éteindra. De cette façon, la fonction est désactivée.

## MODE DE SÉCURITÉ ENFANTS

Lorsque l'appareil fonctionne, appuyer sur le bouton 'LOCK' de la télécommande éteindra toutes les icônes à l'exception de l'icône 'ON/OFF'. De cette façon, ni la télécommande ni le panneau de commande ne seront opérationnels.

Appuyez à nouveau sur le bouton 'LOCK' et tout sera à nouveau actif.

## MODE OSCILLATION

Appuyez sur le bouton SWING de la télécommande.

Lorsque le mode est en cours d'exécution, l'icône de balançoire sur l'écran LED s'allume et l'onglet se déplace de haut en bas.

## DISPOSITIF DE SECURITE URCHAUFFE

- Votre radiateur est équipé d'une sécurité pour éteindre le radiateur en cas de surchauffe. Si le dispositif de sécurité a fonctionné, veuillez éteindre l'appareil de chauffage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement, inspectez l'entrée ou la sortie d'air bloquée, essayez de redémarrer l'appareil de chauffage puis après pour examen ou réparation.

- Si l'appareil de chauffage ne fonctionne pas ou si le dispositif de sécurité éteint à nouveau l'appareil de chauffage, renvoyez l'appareil de chauffage au centre de service le plus proche.

Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel.

Ref.: 301000026-27

| Donnée  | Symbole  | Valeur | Unité | Donnée   | Unité |
|---|--|--------|-------|--|-------|
| <b>Puissance calorifique</b>                                    |  |        |       | <b>Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce</b>                          |       |
| Puissance calorifique nominale                                  | Pnom   | 2.000  | Kw    | Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante                | Non   |
| Potencia calorífica mín. (indicativa)                           | Pmin   | 1.151  | Kw    | Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante | Non   |
| Puissance maximale continue de chauffage                        | Pmax,c   | 1.938  | Kw    | Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique                             | Non   |
| <b>Consommation électrique</b>                                  |  |        |       | Contrôle électronique de la température ambiante   |       |
| En mode arrêt   | Po   | N/A    | W     | Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour                  | Non   |
| En mode veille  | Psm  | 0.43   | W     | Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine               | Oui   |
| En mode inactif   | Pidle  | 0.43   | W     | <b>Autres options de régulation</b>  |       |
| En veille réseau  | Pnsm   | N/A    | W     | Contrôle de la température ambiante avec détection de présence                           | Non   |
| En mode veille avec affichage d'information                     |  |        | Non   | Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte                    | Oui   |
| Efficacité énergétique des appareils de chauffage en mode actif | $\eta_{s,on}$  | 92.0   | %     | Avec option télécommande   | Non   |
|   |  |        |       | Avec contrôle du démarrage du chauffage  | Non   |
|   |  |        |       | Avec limitation de la durée de fonctionnement  | Oui   |
|   |  |        |       | Avec globe noir capteur de température   | Non   |
|   |  |        |       | Fonction d'auto-apprentissage  | Non   |
|   |  |        |       | Contrôle de précision  | Non   |
| Coordonnées de contact  | <b>Garsaco Import S.L. / info@garsaco.com / www.niaros.com</b><br>C/Corts Valencianes 10. 12549 Bebí (Castellón) SPAIN |        |       |  |       |

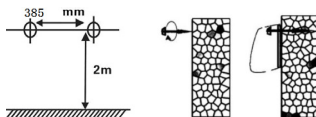
## CARACTERÍSTICAS

- Potência: Máx. 2000W.
- Área de cobertura: 20m<sup>2</sup>
- Tela sensível ao toque LED.
- Faixa de temperatura: 10 a 49°C.
- Controle remoto incluído.
- Comprimento do cabo: 1.7M
- Tensão: 220-240V

## INSTALAÇÃO

Faça dois furos na parede, preferencialmente a 2 metros do solo e a uma distância superior a 20mm do canto; Certifique-se de que o diâmetro seja igual ao do tubo de expansão.

Fixe dois parafusos no tubo de expansão, mantenha as pontas dos parafusos para fora 10 mm e pendure a máquina depois que os parafusos estiverem suficientemente fixados.



## COMEÇAR

1. Depois de instalado o dispositivo, conecte-o à tomada.
2. Coloque o interruptor principal, localizado na lateral do produto, na posição ON, será ouvido um leve 'BEEP' e a luz do painel de controle acenderá. A temperatura predefinida é de 20°C.
3. Para ativar o controle remoto, remova a aba plástica localizada próxima às baterias.

### Definir tempo:

Pressione o botão 'ON/OFF' no controle remoto o painel de controle. O painel de controle acenderá indicando 00:00 e 'Mo'.

**Hora:** pressione 'SET', a tela começará a piscar '00'. Use as teclas '+' e '-' para definir a hora correta.

**Minutos:** pressione 'SET', a tela começará a piscar '00'. Use as teclas '+' e '-' para definir os minutos corretos.

**Dia da semana:** pressione 'SET', a tela começará a piscar. '00' Use as teclas '+' e '-' para definir o dia da semana correto.

(Os dias são indicados com as duas primeiras iniciais dos dias em inglês. MO= Segunda / TU=Terça / WE=Quarta / TH=Quinta / FR= Sexta / SA= Sábado / SU= Domingo).

**Nota:** Ao pressionar a tecla set, a seleção piscará por 5 segundos e depois retornará à seleção inicial. O dispositivo mantém as configurações somente se for desligado com o controle remoto. Se a fonte de alimentação falhar ou o cabo de alimentação for desconectado ou o interruptor principal for desligado, o produto precisará ser configurado novamente.

## FUNCIONAMENTO

1. Pressione o botão 'ON/OFF', começará a expelir o ar frio
2. Premindo o botão 'MODE' começará a trabalhar com o nível 1 (1000W). O ícone do nível 1 acenderá no ecrã.
3. Se o pressionar novamente, ele mudará para o nível 2 (2.000 W). O ícone do nível 2 acenderá no ecrã.
4. Pressione novamente o botão para que o ar frio volte a sair.

## FUNCIONAMENTO

1. Pressione o botão '24h' no comando ou no ecrã para definir o temporizador. Será possível aumentar a hora de 00 para 24, com os botões '+' e '-' acenderá o ícone 'D' no display LED.

**Nota:** Se '00' estiver definido, significa que nenhum temporizador será ativado e o ícone será desligado no ecrã.

## CONFIGURACIÓN TERMOSTATO

Ajuste a temperatura utilizando as teclas '+' e '-' do comando à distância. As temperaturas disponíveis variam entre os 10°C e os 49°C.

Quando a temperatura desce 2°C da temperatura definida, o aparelho volta a aquecer com o nível 1 (1000W).

Quando a temperatura descer 4°C em relação à temperatura configurada, o aparelho começará novamente a aquecer com o nível 2 (2000W).

Quando a temperatura for superior a 1°C ou igual à regulação, será emitido ar frio.

## CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR SEMANAL

**Semana:** pressione o botão 'W-Timer' pela primeira vez, depois pressione os botões '+' e '-', os ícones acenderão e indicarão "1" no ecrã, o que significa segunda-feira.

**Hora:** pressione o botão 'W-Timer' 2 vezes e pressione os botões '+' e '-' para definir as horas de 01 a 00 (01 = 1h, 02 = 2h, 00 = 24h, etc.)

**Minutos:** pressione o botão 'W-Timer' 3 vezes, para definir a hora pressione os botões '+' e '-', de 00 a 59 (01 = 1 min, 02 = 2min, etc.)

**Temperatura:** pressione o botão 'DELAY' no comando para definir o nível de aquecimento, pressione os botões '+' e '-' para aumentar ou diminuir o nível entre 10°C e 49°C.

**Nota:** enquanto o indicador 'On' piscar no ecrã, a configuração poderá continuar. Quando o indicador 'Desligado' piscar, a configuração terá sido estabelecida.

## MODO AUTO

1. Pressione o botão 'AUTO' no comando, o dispositivo funcionará no modo de poupança de energia inteligente (nesta função o dispositivo verifica e regista a temperatura ambiente imediatamente). O ícone da janela acenderá no ecrã. Deixará de funcionar quando o aparelho verificar que a temperatura ambiente desce  $\geq 3^{\circ}\text{C}$ .

2. Para o reiniciar, terá de reiniciar o dispositivo premindo o botão 'ON/OFF'.

3. Pressione novamente o botão 'AUTO' e o seu ícone será desligado. Desta forma a função fica desativada.

## MODO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

Quando o dispositivo estiver a funcionar, premir o botão 'LOCK' no telecomando desligará todos os ícones, exceto o ícone 'ON/OFF'. Desta forma, tanto o telecomando como o painel de controlo não estarão operacionais.

Pressione novamente o botão 'LOCK' e tudo estará novamente ativo.

## MODO DE OSCILAÇÃO

Prima o botão SWING no telecomando.

Quando o modo está a ser executado, o ícone de balanço no visor LED acende e a patilha move-se para cima e para baixo.

## DISPOSITIVO DE SEGURANÇA CONTRA O SUPERAQUECIMENTO

- Seu radiador está equipado com um sistema de segurança para proteger o radiador em uma caixa de proteção. Se o dispositivo de segurança estiver funcionando, verifique o aparelho de chauffage, desligue o aparelho e deixe-o esfriar completamente, inspecione a entrada ou a saída de ar, tente religar o aparelho de chauffage depois.

- Se o aparelho de chauffage não funcionar ou se o dispositivo de segurança estiver retido no novo aparelho de chauffage, envie o aparelho de chauffage ao centro de serviço para obter mais informações para exame ou reparação.

Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.

Ref.: 301000026-27

| Partida   | Símbolo       | Valor  | Unid | Partida   | Unid |
|---|---------------|--|------|---|------|
| <b>Potencia calorífica</b>                                  |               |  |      | <b>Tipo de potência de aquecimento / controle de temperatura (selecione um)</b> |      |
| Potência de calor nominal                                   | Pnom          | 2.000  | Kw   | Potência de calor nível único, sem controlo de temperatura interior             | Não  |
| Potência de calor mín. (indicativa)                         | Pmin          | 1.151  | Kw   | Manual de dois ou mais níveis, sem controlo de temperatura interior             | Não  |
| Potência de calor máx. (continuada)                         | Pmax,c        | 1.938  | Kw   | Com controlo de temperatura interior mediante aquecedores de água mecânico      | Não  |
| <b>Consumo de energia</b>                                   |               |  |      | <b>Controlo electrónico de temperatura interior</b>                             |      |
| Em modo desligado   | Po            | N/A  | W    | Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario               | Não  |
| Em modo espera  | Psm           | 0.43   | W    | Controlo electrónico de temperatura interior e temporizador semanal             | Sim  |
| Em modo inativo   | Pidle         | 0.43   | W    | <b>Outras opções de controlo (pode seleccionar várias)</b>                      |      |
| Em rede espera  | Pnsm          | N/A  | W    | Controlo de temperatura interior com detetor de presença                        | Não  |
| Modo espera com informação ou estado no ecrã                |               |  | No   | Controlo de temperatura interior com detetor de janelas abertas                 | Sim  |
| Eficiência energética sazonal dos aquecedores em modo ativo | $\eta_{s,on}$ | 92.0   | %    | Com opção de controlo à distância   | Não  |
|   |               |  |      | Com controlo de start-up personalizável   | Não  |
|   |               |  |      | Com limitação de tempo de funcionamento   | Sim  |
|   |               |  |      | Com sensor de lâmpada preta   | Não  |
|   |               |  |      | Função autoaprendizagem   | Não  |
|   |               |  |      | Controlo de precisão  | Não  |
| Informações de contacto                                     |               | Garsaco Import S.L. / info@garsaco.com / www.niaros.com<br>C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN |      |   |      |

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

- No usar este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que se conecte automáticamente, ya que existe el riesgo de incendio.

- No utilizar el calefactor si se ha caído.

- No utilizar si el calefactor presenta daños visibles.

- Utilizar el calefactor en posición horizontal y sobre una superficie estable, o fijar a una pared, si procede.

- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.

- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo

de una base de toma de corriente.

- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

- Utilizar sólo el Voltaje que se indica en el producto.

- No tocar el aparato con las manos mojadas. Si hay agua en la superficie desconectarlo inmediatamente.

- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de fuego, mantener tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a

una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.

**ATENCIÓN:** No utilizar este calefactor en habitaciones pequeñas cuando éstas estén ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar la estancia por sí mismas, excepto en el caso que estén bajo constante supervisión.



**ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención

particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a manos que estén continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que esté haya sido colocado en su posición de funcionamiento normal y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

-Supervisar a los niños

para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Colocar el aparato sobre un lugar firme, es necesario dar una supervisión estricta si está siendo usado por niños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Antes de conectar el aparato desenrollar completamente el cable del cuerpo central del aparato quedando unido a éste solamente por el orificio de conexión, a fin

de evitar posibles deterioros en el cable debido al calentamiento.

- No introducir los dedos ni objetos metálicos, como cuchillos, dentro de las ranuras.

- No tocar la rejilla de protección cuando el calefactor está en funcionamiento, se evitarán posibles quemaduras en la piel.

- Evitar colocar el aparato sobre superficies elevadas, tales como muebles, bancos, armarios, por el riesgo de vuelco que presenta.

- No dejar el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.

- Mantener tanto la entrada y la salida de aire libres de objetos: al menos 1M por delante y 50cm por detrás del calefactor.

- Mantener el aparato limpio. No permitir que entren objetos en el ventilador, porque puede causar shock eléctrico, fuego, o dañar el calefactor.
- Retirar siempre el cable del enchufe cuando el aparato no está encendido o en uso y siempre antes de limpiarlo.
- No utilizar este aparato como sustitutivo de cocinas u hornillos para calentar alimentos.
- Evitar colocar el aparato sobre superficies elevadas, etc.
- No colocar el cable eléctrico sobre bordes afilados. Para una mayor protección, mantener el cable alejado del calor.
- Nunca usar el cable para mover el aparato.
- Colocar el aparato sobre uniforme y resistente al calor, alejado de las llamas.
- No usar en el exterior.
- No colocar encima de un gas caliente o de un quemador eléctrico.
- No será posible hacerse responsable si estas instrucciones han sido ignoradas.
- No utilizar el artículo para otro uso diferente del habitual.
- Este aparato no es apto para uso comercial.
- El calentador debe estar instalado a una distancia mínima de 2m sobre el suelo.

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

- Do not use this heating appliance with a programmer, timer or other device that switches on automatically, as there is a risk of fire if the heating appliance is covered or positioned incorrectly.

- Do not use the heater if it has been dropped.

- Do not use if the heater has visible damage.

- Keep the heater and its cable out of the reach of children under 8 years of age.

- Use the heater in a horizontal position and on a stable surface, or fix it to a wall, if applicable.

- Do not use this heating device in the immediate vicinity of a bath-

tub, shower or swimming pool.

- The heating appliance must not be placed immediately under a socket outlet.

**ATTENTION:** o reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other flammable material at a minimum distance of 1 meter from the air outlet.

**ATTENTION:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by people who are not able to leave the room by themselves, except in cases where they are under constant supervision.



**WARNING:** To avoid overheating, do not cover

the heating appliance.

Some parts of this product may become very hot and cause burns.

Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

- To avoid overheating, do not cover the heating appliance.

- Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

- Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device safely and understand the risks that the device

has.

- Children should not play with the section.

- Never try to open or repair the device yourself.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or qualified personnel in order to avoid danger.

- Before connecting the device, completely unroll the cable from the central body of the device, remaining connected to it only through the connection hole, in order to avoid possible damage to the cable due to heating.

- Keep the appliance away from walls, curtains or other combustible materials during use.

- Do not insert your fingers or metal objects,

such as knives, into the slots.

- Do not touch the protective grille when the heater is in operation, this will avoid possible skin burns.
- Do not use the heater in a humid environment, such as bathrooms, showers or swimming pools.
- Do not use this appliance as a substitute for stoves or stoves to heat food.
- Avoid placing the appliance on elevated surfaces, such as furniture, benches, cabinets, etc. due to the risk of overturning.
- Do not leave the device unattended while it is in operation.
- Place the heater at a distance of at least

100cm from any combustible material such as furniture, curtains, sheets or papers.

- Keep both the air inlet and outlet free of objects: at least 1M in front and 50cm behind the heater.
- Keep the radiator clean. Do not allow objects to enter the fan, because it may cause electric shock, fire, or damage the heater.
- Always remove the cable from the plug when the appliance isn't on or in use and always before of cleaning it.
- This appliance is not suitable for commercial use.
- Do not submerge the device in water or any other liquid. If the appliance or the plug

accidentally gets wet, disconnect it immediately and contact technical service.

- Do not use the appliance with wet hands, on a wet floor or with the appliance wet.

- Do not place the electric cable on sharp edges. For added protection, keep the cable away from heat.

- Never use the cable to move the device.

- Place the appliance on a firm, uniform and heat-resistant place, away from flames.

- Never try to open or repair the device yourself.

- Do not use outdoors.

- Do not place on top of a hot gas or electric burner.

- It will not be possible to be held responsible if these instructions have

been ignored.

- Do not use the article for any other use than usual.

## PRÉCAUTIONS SÉCURITÉ

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie ou tout autre appareil qui s'allume automatiquement, car il existe un risque d'incendie
- N'utilisez pas le radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si le radiateur présente des dommages visibles.
- Conserver le radiateur et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Utilisez le radiateur en position horizontale et sur une surface stable, ou fixez-le à un mur, le cas échéant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage

à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.

**ATTENTION:** Pour réduire les risques d'incendie, gardez les tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.

**ATTENTION:** N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, sauf dans les cas où elles sont sous surveillance constante.



**AVERTISSEMENT:** Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur

la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.

Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la section.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Avant de connecter l'appareil, déroulez

complètement le câble du corps central de l'appareil, en y restant connecté uniquement par le trou de connexion, afin d'éviter d'éventuels dommages au câble dus à l'échauffement.

- Gardez l'appareil éloigné des murs, rideaux ou autres matériaux combustibles pendant son utilisation.

- N'insérez pas vos doigts ou des objets métalliques, tels que des couteaux, dans les fentes.

- Ne touchez pas la grille de protection lorsque le radiateur est en fonctionnement, cela évitera d'éventuelles brûlures cutanées.

- N'utilisez pas cet appareil comme substitut aux cuisinières ou aux poêles pour réchauffer des aliments.

- Évitez de placer l'appareil sur des surfaces élevées, telles que des meubles, des bancs, des armoires, etc. en raison du risque de renversement.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

- Placer le radiateur à une distance d'au moins 100 cm de tout matériau combustible tel que meubles, rideaux, draps ou papiers.

- Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout objet : au moins 1 m devant et 50 cm derrière le radiateur.

- Gardez le radiateur propre. Ne laissez pas

d'objets pénétrer dans pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.

- Retirez toujours le câble de la prise lorsque l'appareil n'est pas allumé ou en cours d'utilisation et toujours avant de le nettoyer.

- Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil ou la fiche est accidentellement mouillée, débranchez-le immédiatement et contactez le service technique.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol mouillé ou avec l'appareil mouillé.

- Ne placez pas le câ

ventilateur, car cela ble électrique sur des arêtes vives.

- Pour une meilleure protection, conserver le câble à l'abri de la chaleur.

- N'utilisez jamais le câble pour déplacer l'appareil.

- Placer l'appareil sur un endroit ferme, uniforme et résistant à la chaleur, à l'abri des flammes.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.

- Ne pas placer sur un brûleur à gaz ou électrique chaud.

- Il ne sera pas possible d'être tenu responsable si ces instructions ont été ignorées.

## PRECAUÇÕES SEGURANÇA

- Não utilize este aparelho de aquecimento com programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue automaticamente, pois existe risco de incêndio
- Não use o aquecedor se ele tiver caído.
- Não use se o aquecedor apresentar danos visíveis.
- Mantenha o aquecedor e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Utilize o aquecedor na posição horizontal e sobre uma superfície estável, ou fixe-o na parede, se for o caso.
- Não utilize este aparelho de aquecimento nas imediações de

banheiras, chuveiros ou piscinas.

- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.
- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.

**ATENÇÃO:** Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não podem sair da sala sozinhas, exceto nos casos em que estejam sob supervisão constante.



**AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho de aquecimento.

Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve prestar-se uma atenção especial quando estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- O aparelho deve ser mantido afastado do alcance de crianças menores de 3 anos a menos que sejam supervisionadas de forma contínua.
- As crianças menores de 3 anos e menores de 8 anos apenas devem ligar/desligar o aparelho sempre este tenha sido colo-

cado ou instala do na sua posição defuncionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho implica.

- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- As crianças não devem brincar com a seção.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

- Antes de conectar o aparelho, desenrole completamente o cabo do corpo central do aparelho, permanecendo conectado a ele somente através do orifício de conexão, para evitar possíveis danos ao cabo por aquecimento.
- Mantenha o aparelho afastado de paredes, cortinas ou outros materiais combustíveis durante a utilização.
- Não insira os dedos ou objetos metálicos, como facas, nas ranhuras.
- Não toque na grade protetora quando o aquecedor estiver em funcionamento, isso evitará possíveis queimaduras na pele.
- Não utilize este aparelho como substituto de fogões ou fogões para aquecer alimentos.
- Evite colocar o aparelho em superfícies elevadas, como móveis, bancadas, armários, etc. devido ao risco de capotamento.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.
- Coloque o aquecedor a uma distância de pelo menos 100cm de qualquer material combustível como móveis, cortinas, lençóis ou papéis.
- Mantenha a entrada e a saída de ar livres de objetos: pelo menos 1M na frente e 50cm atrás do aquecedor.
- Mantenha o radiador limpo. Não permita que objetos entrem no ventilador, pois pode causar choque elétrico, incêndio ou danificar o aquecedor.

Para maior proteção, mantenha o cabo longe do calor.

- Nunca utilize o cabo para movimentar o aparelho.
- Coloque o aparelho num local firme, uniforme e resistente ao calor, longe de chamas.
- Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.
- Não use ao ar livre.
- Não coloque sobre fogão a gás ou elétrico quente.
- Não será possível ser responsabilizado se estas instruções forem ignoradas.
- Não utilize o artigo para qualquer outro uso que não seja o habitual.
- Retire sempre o cabo da tomada quando o aparel-

ho não estiver ligado ou em uso e sempre antes de limpá-lo.

- Este aparelho não é adequado para uso comercial.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho ou a ficha se molharem acidentalmente, desligue-os imediatamente e contacte o serviço técnico.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, sobre o chão molhado ou com o aparelho molhado.
- Não coloque o cabo elétrico sobre arestas vivas

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión. Para maximizar la eficiencia del calefactor limpiar regularmente.

1. Colocar los interruptores de alimentación en la posición "OFF", desenchufar y dejar que el calefactor se enfríe.
2. Limpiar las superficies con un paño suave y húmedo. No usar detergentes o abrasivos ya que esto podría rayar la superficie.
3. Asegurarse de que las rejillas estén libres de polvo, ya que esto reducirá el flujo de aire. El polvo acumulado puede eliminarse con un paño suave o una aspiradora.
4. Dejar que la superficie se seque completamente antes de volver a usar el calentador.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.**  
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## CLEANING

Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

To maximize the efficiency of the heater, clean regularly.

1. Set the power switches to the "OFF" position, unplug and let the heater cool down.
2. Clean the surfaces with a soft, damp cloth. Do not use detergents or abrasives as this could scratch the surface.
3. Make sure the grates are free of dust, as this will reduce air flow. The accumulated dust can be removed with a soft cloth or a vacuum cleaner.
4. Let the surface dry completely before using the heater again.

## FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

## CAUTION



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**  
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## NETTOYAGE

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Pour maximiser l'efficacité du radiateur, nettoyez régulièrement.

1. Réglez les interrupteurs d'alimentation sur la position «OFF», débranchez et laissez le radiateur refroidir.
2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs car cela pourrait rayer la surface.
3. Assurez-vous que les grilles ne contiennent pas de poussière, car cela réduira le débit d'air. La poussière accumulée peut être éliminée avec un chiffon doux ou un aspirateur.
4. Laissez la surface sécher complètement avant de réutiliser le radiateur.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
3. Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

## !ADVERTISEMENT!



**ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## LIMPEZA Y MANUTENÇÃO

A limpeza e manutenção a serem realizadas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Para maximizar a eficiência do aquecedor, limpe regularmente.

1. Coloque os interruptores na posição "OFF", desconnecte e deixe o aquecedor esfriar.
2. Limpe as superfícies com um pano macio e úmido. Não use detergentes ou abrasivos, pois isso pode arranhar a superfície.
3. Verifique se as grades estão livres de poeira, pois isso reduzirá o fluxo de ar. O pó acumulado pode ser removido com um pano macio ou um aspirador de pó.
4. Deixe a superfície secar completamente antes de usar o aquecedor novamente.

## ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de avaria leve o aparelho ao serviço de assistência técnica.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a conexão de rede estiver danificada, ela deverá ser substituída imediatamente.

## CUIDADO!



### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



## Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

**ES.** Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

**EN.** This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

**FR.** Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

**PT.** Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

### Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser  
Nom et adresse de l'acheteur  
Nome e endereço do comprador

### Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

**Garsaco Import S.L.** [info@garsaco.com](mailto:info@garsaco.com) / [www.niaros.com](http://www.niaros.com)  
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773